

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 98 (2011)  
**Heft:** 5: Entwurfsmaschinen = Machines à concevoir = Design-engines  
  
**Rubrik:** Im nächsten Heft ; Impressum

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.05.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Bild: Annette Spino

## et cetera Paulo Mendes da Rocha

Der 83-jährige Architekt Paulo Mendes da Rocha gilt als einer der geschicktesten Entwerfer brasilianischer Visionen in Beton. Die Capela Nossa Senhora da Conceição in Recife, 2004 bis 2006 in den Ruinen eines Wohnhauses erbaut, ist jedoch kaum einem breiteren Publikum bekannt. Wir stellen den auf das Wesentliche reduzierten Bau vor: ein architektonisches Meisterwerk. Zurück von Brasilien führt die Reise nach Portugal über João Luís Carrilho da Graça's Fussgängerbrücke in Covilhã (2009–2010), in einer eleganten Sinuskurve über den Fluss Carpinteira hinweg. In Berlin ist das junge Büro AFF Architekten zu Hause, dessen oft objekthafte Bauten wir präsentieren. Eine markante Skulptur stellt auch der Gemeindesaal in Stäfa (2009–2011) von e2a-Architekten dar; sinnliche Wohnlichkeit strahlt dagegen das Mathilde Escher Heim für körperbehinderte Erwachsene (2008–2011) von Darlington Meier Architekten in Zürich aus.

## et cetera Paulo Mendes da Rocha

De Paulo Mendes da Rocha, architecte de 83 ans, on dit qu'il est l'un des plus habiles concepteurs de visions brésiliennes en béton. La Capela Nossa Senhora da Conceição à Recife, construite de 2004 à 2006 dans les ruines d'une maison d'habitation, est pourtant peu connue du grand public. Nous présenterons cette construction réduite à l'essentiel: c'est un chef-d'œuvre. Quittant le Brésil, notre voyage nous mènera au Portugal par le pont piétonnier de João Luís Carrilho da Graça à Covilhã (2009–2010), grâce auquel nous traverserons

le fleuve Carpinteira en une élégante courbe sinusoïdale. Nous présenterons ensuite les constructions du jeune bureau d'architecture AFF Architekten installé à Berlin, qui ressemblent beaucoup à des objets. Avec la salle communale de Stäfa (2009–2011), conçue par e2a-Architekten, nous découvrirons un bâtiment qui est aussi une sculpture marquante. Pour terminer, nous goûterons au confort d'habitation plein de sensibilité du home pour adultes handicapés Mathilde Escher (2008–2011) de Darlington Meier Architekten à Zurich.

## et cetera Paulo Mendes da Rocha

The 83-year-old architect, Paulo Mendes da Rocha, is regarded as one of the most skilful designers of Brazilian visions in concrete. His Capela Nossa Senhora da Conceição in Recife, built between 2004 and 2006 in the ruins of an old house, is, however, largely unknown to a wider public. We present this architectural masterpiece, a building that is reduced to essentials. From Brazil the journey brings us to Portugal via João Luís Carrilho da Graça's pedestrian bridge in Covilhã (2009–2010), which describes an elegant sine curve over the River Carpinteira. The young office AFF Architekten, whose often object-like buildings we present, is based in Berlin. The community hall in Stäfa (2009–2011) by e2a-Architekten also represents a striking sculpture; in contrast the Mathilde Escher Heim for physically disabled adults in Zurich (2008–2011) by Darlington Meier Architekten emanates a sensuous kind of domestic comfort.

### Impressum

98./65. Jahrgang, ISSN 0257-9332  
werk, bauen + wohnen erscheint zehnmal  
jährlich im Verlag Werk AG, Zürich

### Verlag und Redaktion

Talstrasse 39, CH-8001 Zürich  
Tel. 0041 (0) 44 218 14 30, Fax 0041 (0) 44 218 14 34  
E-Mail: redaktion@wbw.ch  
www.werkbauenundwohnen.ch

### Verband

BSA/FAS Bund Schweizer Architekten/  
Fédération des Architectes Suisses, www.architekten-bsa.ch

### Redaktion

Nott Caviezel (nc) Chefredaktor, Tibor Joanelly (tj), Caspar Schärer (cs),  
Anna Schindler (as)

### Geschäftsleitung

Regula Haffner (rh), Mitarbeit Linda Benz

### Grafische Gestaltung

heike ossenkop pinxit, Hanno Schabacker  
www.hopinxit.ch

### Redaktionskommission

Astrid Stauer (Präsidentin), Stephanie Bender,  
Francesco Buzzi, Josefa Haas, Dorothee Huber, Jakob Steib

### Druckvorstufe

Swissprinters Zürich AG

### Druck

Swissprinters St. Gallen AG

### Korrespondenten

Matthias Ackermann, Basel; Anneke Bokern, Amsterdam; Geneviève  
Bonnard, Montney; Francesco Collotti, Milano; Ros Diamond, London;  
Paolo Fumagalli, Lugano; Markus Jakob, Barcelona; Gert Kähler,  
Hamburg; Momoyo Kaijima, Tokio; Otto Kapfinger, Wien; Jacques Lucan,  
Paris; Rodolphe Luscher, Lausanne; Sylvain Malfroy, Neuchâtel; Philipp  
Oswald, Berlin; Petr Peřák, Brno; Andreas Ruby, Köln; Yehuda Safran,  
Paris; Karin Serman, Zagreb; Thomas Stadelmann, Luzern; Klaus Dieter  
Weiss, Hannover; Anne Wermeille, Porto. bauen + rechten: Dominik  
Bachmann, Rechtsanwalt, Zürich; Isabelle Vogt, Rechtsanwältin, Zürich

### Übersetzungen

J. Roderick O'Donovan, Eva Gerber

### Inseratenverwaltung

Verlag Bauen+Wohnen GmbH  
Gilbert Pfau, Vogelsangstrasse 48, Postfach, CH-8033 Zürich  
Verlagsleitung: Judith Guex  
Tel. 044 362 95 66, Fax 044 362 70 32, insertate@wbw.ch

### Abonnementsverwaltung und Auslieferung

Swissprinters St. Gallen AG, Fürstenlandstrasse 122, CH-9001 St. Gallen  
Tel. 058 787 58 66, Fax 058 787 57 15  
E-Mail: wbw@swissprinters.ch

### Bezugsbedingungen Inland (inkl. Porto)

|                      |     |       |
|----------------------|-----|-------|
| Jahresabonnement     | Fr. | 215.- |
| Studentenabonnement  | Fr. | 140.- |
| Einzelhefte (+Porto) | Fr. | 27.-  |

### Bezugsbedingungen Ausland (inkl. Porto)

|                      |       |             |
|----------------------|-------|-------------|
| Jahresabonnement     | Fr./€ | 235.-/155.- |
| Studentenabonnement  | Fr./€ | 150.-/105.- |
| Einzelhefte (+Porto) | Fr./€ | 27.-/19.-   |

Kündigungen können nur berücksichtigt werden, wenn sie mindestens  
8 Wochen vor Abonnementsschluss eintreffen, andernfalls gilt das  
Abonnement als erneuert. Vervielfältigung, Nachdruck oder elektronische  
Weiterverarbeitung, auch mit Quellenangabe, nur mit Bewilligung des  
Verlages.

### Umschlag

Theater- und Konzerthaus Kilden, Kristiansand, Holzfassade.  
Bild: ALA Architects